



MANUAL DO UTILIZADOR

Cama Manual Fido

MANUAL DE UTILIZADOR

CAMA MANUAL TRIPARTIDA





Loja
Ortopédica®

Produto distribuído por:

HappyLife - Prod.Ortoped.e Cirurg.,Unip., Lda
(Loja Ortopédica)

Loja física

Av. Nossa Senhora de Fátima, 28, Loja B, 2410-140, Leiria

Loja Online

R. Dr. Arnaldo Cardoso e Cunha, 36, R/C Esquerdo, 2410-270,
Leiria

T: (+351) 244 233 085 | E: info@lojaortopedica.pt

FABRICANTE



JMS – Indústria de Mobiliário Hospitalar, S.A.
Rua Zona Industrial do Bunheiro, 26
3870-021 Murtosa – Portugal

T: (+351) 234 880 018 | E: jms@jmshospitalar.com

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Contacte o Distribuidor autorizado.

MU.21.111.R0.PT | 02.09.2022

Manual de instruções para a montagem criado pelo fabricante, com o intuito de facilitar a compreensão sobre a utilização e montagem do produto.

Caso restem dúvidas após a leitura integral deste material, sobre a montagem e utilização da Cama, contacte a Loja Ortopédica.

ÍNDICE

1. INFORMAÇÃO GERAL	7
1.1. SÍMBOLOS	7
1.1.1. AVISOS, CUIDADOS E NOTAS	7
1.1.2. SÍMBOLOS E ETIQUETAS DE PRODUTO	7
1.1.3. ETIQUETAS DE SÉRIE	8
1.2. NORMAS E REGULAMENTOS (confirmar as normas)	8
1.3. CONDIÇÕES DE ENTREGA DO PRODUTO '	8
1.4. SEGURANÇA E RISCOS	9
1.4.1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	9
1.4.1.1. FUNCIONAMENTO DA CAMA	9
1.4.1.2. MANUSEAMENTO E DESLOCAÇÃO DA CAMA	9
1.4.1.3. ACESSÓRIOS	9
1.4.1.4. PERIGOS ESPECIAIS	10
1.4.1.5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO	10
1.5. DESCRIÇÃO DE PRODUTO	11
1.5.1. FIM A QUE SE DESTINA	11
1.5.2. USO CORRETO	11
1.5.3. USO INCORRETO	11
1.5.4. MODELOS DISPONÍVEIS- PÉS E CABECEIRAS	12
1.5.4.1. PÉS	12
1.5.4.2. CABECEIRAS	12
1.5.5. DESCRIÇÃO DA CAMA COM O ESTRADO REFERÊNCIA 10.CM.6044, PÉS REFERÊNCIA 10.AC.1071 E CABECEIRA/PESEIRA REFERÊNCIA 10.AC.1089.1	13
1.5.5.1. MATERIAIS UTILIZADOS	13
1.5.5.2. CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO	14
2.ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS DO ESTRADO REFERÊNCIA 10.CM.6044, PÉS REFERÊNCIA 10.AC.1071 E CABECEIRA/PESEIRA REFERÊNCIA 10.AC.1089.1	15
2.1. DADOS TÉCNICOS	15
2.2. MONTAGEM DOS PÉS, CABECEIRAS E ASAS	16
2.2.1. EXEMPLO DE MONTAGEM: PÉS COM TACOS MODELO 10.AC.1071	16
2.2.2. EXEMPLO DE MONTAGEM DAS CABECEIRAS – MODELO 10.AC.1089.1	17
2.2.3. MONTAGEM DAS ASAS	18
2.3. MANUTENÇÃO	19
2.4. LIMPEZA E DESINFEÇÃO	19
2.4.1. INSTRUÇÕES BÁSICAS ANTES DA LIMPEZA	19

2.5. PROCEDIMENTO DE LIMPEZA	19
2.6. PROTEÇÃO DO AMBIENTE (ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM)	20
3. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO.....	21
3.1. FUNCIONAMENTO.....	22
3.1.1. ARTICULAÇÃO MANUAL DA CAMA	22
3.1.2. RECOLHA DAS MANIVELAS.....	23
3.2. ARMAZENAMENTO E EMBALAGEM.....	24



Informações Gerais

1. INFORMAÇÃO GERAL



Este manual contém as instruções necessárias para a utilização da cama manual tripartida sem elevação. O conjunto apresentado é constituído pelo estrado com a referência 10.CM.6044 e pelos pés com tacos referência 10.CM.1071, que foram escolhidos para servir de exemplo para a montagem de outras referências. Antes de utilizar, leia completamente as informações presentes neste manual.

1.1. SÍMBOLOS

1.1.1. AVISOS, CUIDADOS E NOTAS



AVISO

Indica possíveis riscos nos procedimentos ou condições que, se não forem corretamente seguidos, poderão levar à morte, a lesões corporais ou a outras reações graves.



CUIDADO

Indica possíveis riscos nos procedimentos ou condições que, se não forem corretamente seguidos, poderão provocar danos ou a falha do equipamento.



Explica ou reforça um procedimento ou condição.

1.1.2. SÍMBOLOS E ETIQUETAS DE PRODUTO



Atenção



Perigo de esmagamento ou compressão



Referência do artigo



Carga máxima de segurança



Fabricante



Leia o Manual do Utilizador



Data de fabrico



Lote (ordem de fabrico)



Modelo de cama



Número de série



Não colocar no lixo doméstico



Usar em ambientes Internos

1.1.3. ETIQUETAS DE SÉRIE



1.2. NORMAS E REGULAMENTOS

A cama foi concebida cumprindo os requisitos aplicáveis dos seguintes referenciais normativos ou regulamentos:

- EN 60601-2-38
- IEC 60601-2-52:2009/Cor 1:2010 AMD1: 2015-03

Todos os produtos são concebidos a partir de matérias-primas criteriosamente selecionadas e controladas na receção. O processo de fabrico é definido segundo procedimentos internos cumprindo os requisitos da norma NP EN ISO 9001:2015.

1.3. CONDIÇÕES DE ENTREGA DO PRODUTO

A cama é constituída por estrado, pés e cabeceira/ peseira, que devem ser montados antes da sua utilização.

Aquando da entrega deverá ser efetuada uma verificação para se certificar de que a cama está completa. Todas as falhas ou danos devem ser imediatamente comunicados ao fornecedor, por escrito.



AVISO

Nos modelos com pés rodados, quando se efetua a deslocação da cama e transporte da mesma deverá ter-se o cuidado de destravar a cama. As rodas existentes na cama foram desenhadas para uso interior, deslocação em piso liso e limpo (piso de cerâmica, linóleo, madeira e similares). As rodas podem danificar-se quando a cama é deslocada sobre um pavimento áspero, irregular ou sujo.

1.4. SEGURANÇA E RISCOS

1.4.1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



Antes de usar a cama leia atentamente o manual de instruções. Isto irá ajudá-lo a prevenir lesões ou evitar danos no equipamento por um manuseamento incorreto. Limpe e desinfete a cama antes de a utilizar a primeira vez.

O fabricante não se responsabiliza por qualquer dano, lesão ou acidente decorrente de negligência ou manipulação errada da cama.

As recomendações de segurança para o funcionamento da cama e as instruções relativas à movimentação devem ser rigorosamente respeitadas.

1.4.1.1. FUNCIONAMENTO DA CAMA

- Use a cama exclusivamente para o fim a que se destina e somente se estiver em perfeitas condições de uso.
- A cama só deverá ser manuseada por pessoas, que pelo seu conhecimento ou experiência prática, garantam que esta poderá ser utilizada de forma correta.
- Certifique-se que a cama apenas é utilizada por pacientes adultos (ver ponto 1.5.2.)
- Certifique-se de que o paciente (se a condição médica o permitir) foi informado sobre o funcionamento da cama e sobre todas as instruções de segurança aplicáveis.
- A cama destina-se apenas a utilização em espaços interiores.
- Mova a cama somente em pisos nivelados e compactos.

1.4.1.2. MANUSEAMENTO E DESLOCAÇÃO DA CAMA

- O paciente só se deve sentar ou deitar na cama com as articulações na horizontal para não danificar as articulações.
- A cama não deverá ser utilizada se forem detetadas anomalias que possam ferir os utilizadores e pacientes.
- A inclinação do estrado deverá ser ajustados de acordo com a fisionomia, condições e estado clínico do paciente.
- Durante a movimentação das partes da cama, deverá existir o cuidado com o paciente e a sua envolvente, evitando trilhamento ou esmagamento.

1.4.1.3. ACESSÓRIOS

- Para evitar falhas, utilize exclusivamente acessórios e colchões originais do fabricante.
- Certifique-se de que a cama e seus componentes sejam substituídos exclusivamente com a aprovação do fabricante.



Estas camas/estrados estão preparadas(os) para receber guardas laterais, coluna de suspensão e haste de soro.

1.4.1.4. PERIGOS ESPECIAIS

- Os materiais usados na cama são resistentes ao calor, no entanto, não deve aproximar de altas temperaturas, produtos inflamáveis ou fontes de ignição.
- Nos modelos com os pés rodados, as rodas devem estar sempre travadas (exceto nas deslocações), independentemente de estar ocupada ou não.
- A cama não deve der sobrecarregada, excedendo a carga máxima para ela definida.

1.4.1.5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Certifique-se de que a manutenção e a instalação são realizadas exclusivamente por profissionais qualificados.
- Durante a reparação da cama só deverão ser usados materiais e componentes originais, garantindo o bom funcionamento da cama e segurança dos seus utilizadores e pacientes.
- Certifique-se de que a cama e seus componentes são modificados exclusivamente com a aprovação do fabricante.
- Deverá ser efetuada pelo menos uma inspeção por ano à cama para verificar o desgaste das partes móveis e articuladas.



Especificações Técnicas

1.5. DESCRIÇÃO DE PRODUTO

1.5.1. FIM A QUE SE DESTINA

A cama foi concebida para uso doméstico de modo a proporcionar ao utilizador/paciente o conforto e qualidade de vida nos momentos de descanso, auxiliando não só os utentes nos movimentos de entrada e saída da cama, como também os prestadores de cuidados, facilitando nas suas tarefas. Destina-se ao suporte do paciente para a monitorização, tratamento ou atenuação de doença, lesão ou deficiência.

As camas são compostas por estrado, cabeceiras e pés. Estes componentes podem ser adquiridos separadamente.



Todas as ações de manipulação da cama devem ser realizadas de acordo com o manual. Qualquer outra ação que seja incompatível com o manual ou com a finalidade de utilização prevista desta cama é da sua responsabilidade. Este manual deverá estar disponível para consulta do utilizador, durante o tempo de vida útil da cama.

1.5.2. USO CORRETO

Esta cama é adequada para as seguintes condições:

PACIENTES

- Peso máximo do paciente: 135kg
- **Peso** \geq 40kg
- **Altura** \geq 146cm
- **Índice de massa corporal (BMI)** \geq 17
- Cujo peso (incluindo colchão e acessórios) não exceda a SWL (carga de segurança): 170kg.

PROFISSIONAIS

- Equipa médica qualificada
- Qualquer indivíduo familiarizado com o manual de utilizador
- Pacientes (se a condição medica permitir)

LOCAL

- Ambientes de aplicação 3 e 4 em conformidade com IEC 60601-2-52:2009/Cor 1:2010 AMD1: 2015-03

1.5.3. USO INCORRETO

- Qualquer uso que não esteja descrito no manual do utilizador

1.5.4. MODELOS DISPONÍVEIS- PÉS E CABECEIRAS

1.5.4.1. PÉS

Os estrados podem ser montados com diferentes pés. Os pés podem ser:

- fixos com tacos ou rodas;
- de altura variável com tacos ou rodas.



Figura 1 - Pés fixos com tacos
10.AC.1071



Figura 2 - Pés fixos com rodas (com travão/ sem travão)
10.AC.1072



Figura 3 - Pés de altura variável com
tacos
10.AC.1073



Figura 4 - Pés de altura variável com rodas
(com travão/ sem travão)
10.AC.1074

1.5.4.2. CABECEIRAS

Existem vários modelos de cabeceiras adaptáveis aos estrados disponíveis. Para consulta dos modelos, deve solicitar informação ao distribuidor.

1.5.5. DESCRIÇÃO DA CAMA COM O ESTRADO REFERÊNCIA 10.CM.6044, PÉS REFERÊNCIA 10.AC.1071 E CABECEIRA/PESEIRA REFERÊNCIA 10.AC.1089.1.

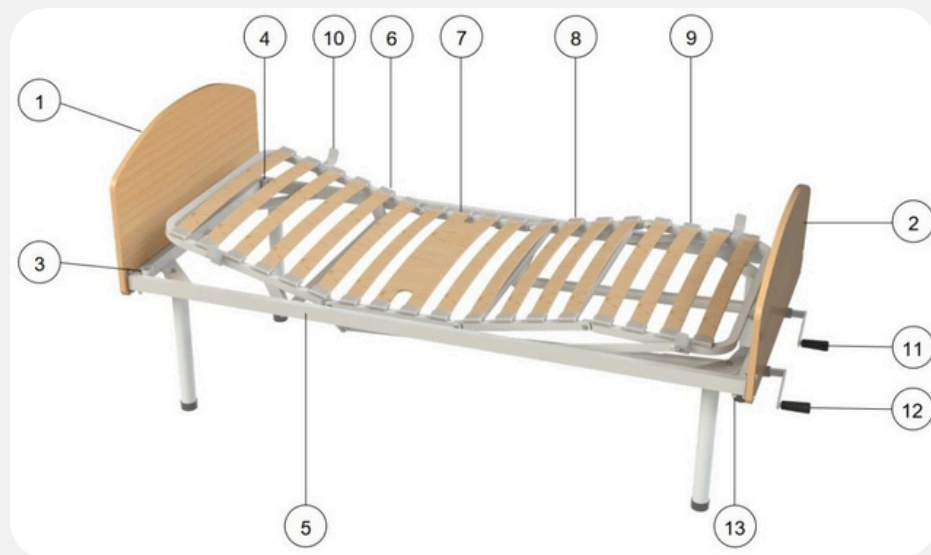


Figura 5 - Cama Manual Tripartida

1	Cabeceira Referência 10.AC.1089.1	8	Secção das pernas
2	Peseira Referência 10.AC.1089.1	9	Secção dos pés
3	Copo Suporte Coluna de Suspensão	10	Asas de encaixe
4	Copo Suporte Haste de Soro	11	Manivela elevação pés
5	Estrado Manual	12	Manivela elevação costas
6	Secção das costas	13	Paraf. M8x16 fixação cabeceiras
7	Secção fixa		

1.5.5.1. MATERIAIS UTILIZADOS

- Estrutura composta por estrado e pés em aço pintado a tinta epoxy.
- Cor standard: estrutura cinza e cabeceiras em Faia FANGIO

1.5.5.2. CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO

A cama deverá ser utilizada num ambiente interior, respeitando as seguintes características:

- Temperatura: + 10°C to + 40°C
- Humidade: 30% to 75%
- Pressão atmosférica: 700 hPa a 1060 hPa



A cama não deverá ser usada se existir a presença de produtos inflamáveis.

2.ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS DO ESTRADO REFERÊNCIA 10.CM.6044, PÉS REFERÊNCIA 10.AC.1071 E CABECEIRA/PESEIRA REFERÊNCIA 10.AC.1089.1

2.1.DADOS TÉCNICOS

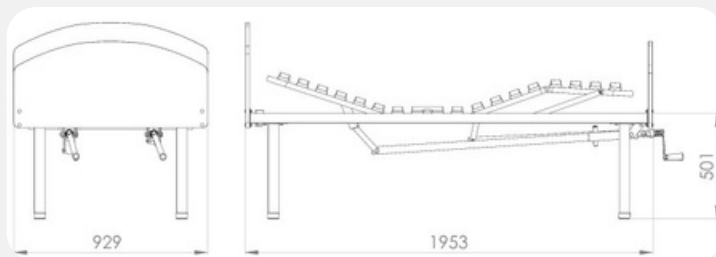


Figura 6 – Medidas Gerais

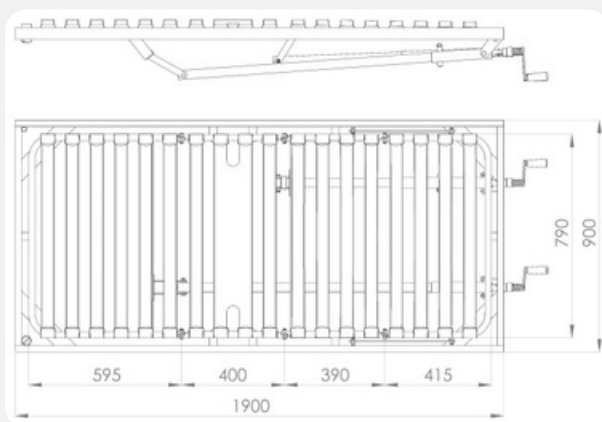


Figura 7 - Estrado Manual Tripartido

Comprimento do estrado:	1900mm
Largura do estrado:	900mm
Largura do leito:	790mm
Dimensões das secções:	Costas 595x790mm
	Fixa 400x790mm
	Pernas 390x790mm
	Pés 415x790mm
Altura fixa do suporte de estrado:	501mm
Ângulo da secção das costas ajustável entre:	0° e 70°
Ângulo da secção das coxas ajustável entre:	0° e 15°
Peso máximo da cama (sem cabeceiras):	40 Kg
Peso máximo do paciente:	135 Kg
SWL (Carga máxima de segurança):	170 Kg

2.2.MONTAGEM DOS PÉS, CABECEIRAS E ASAS.

2.2.1. EXEMPLO DE MONTAGEM: PÉS COM TACOS MODELO 10.AC.1071

- Deve posicionar os pés por baixo do estrado alinhados com as barras – ver figura 8 e 9.
- Os parafusos devem ser apertados com as porcas.

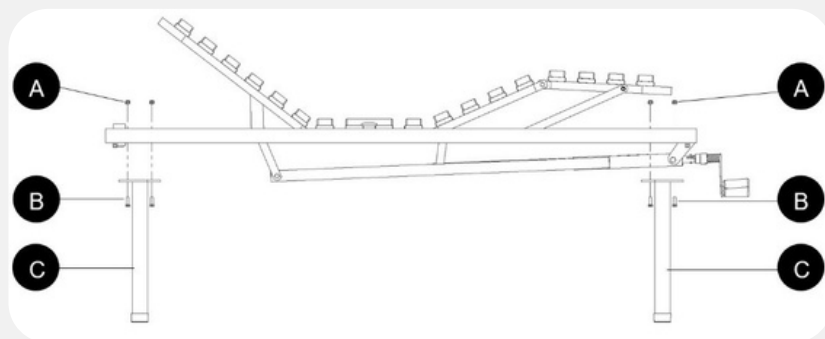


Figura 8 - Montagem de pés com tacos



Figura 9 - Montagem pés com tacos

N.º	Qty.	Designação
A	8	Porca com freio M8
B	8	Parafuso M8x25 Zincado Sextavado
C	4	Pés com tacos – Modelo 10.AC.1071

2.2.2.EXEMPLO DE MONTAGEM DAS CABECEIRAS – MODELO 10.AC.1089.1

- Os parafusos devem ser apertados com uma chave de bocas n.º 16 - (Chave não incluída).

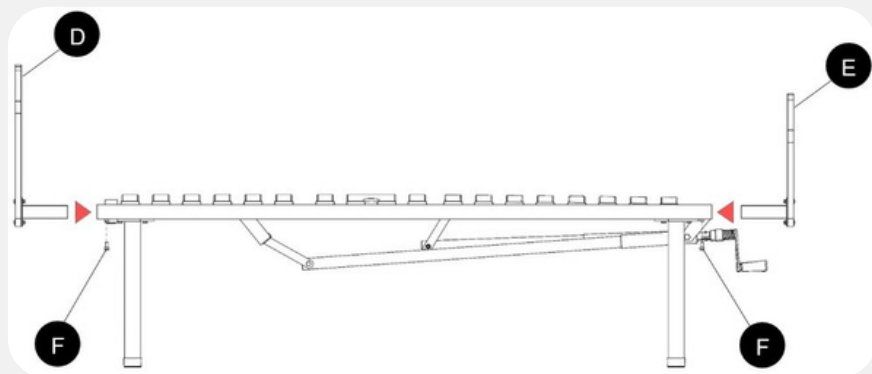


Figura 10 - Montagem de cabeceira/ peseira modelo 10.AC.1089.1



Figura 11 - Montagem de cabeceira/ peseira modelo 10.CM.1089.1.

N.º	Qty.	Designação
D	1	Cabeceira
E	1	Peseira
F	4	Parafuso M8x16 Umbrako Interior Sextavado



- As cabeceiras são comercializadas separadamente.
- Existem vários modelos de cabeceiras compatíveis, para mais informações contacte o seu distribuidor.



Figura 12 - Cabeceira/ Peseira montadas

2.2.3.MONTAGEM DAS ASAS SUPORTE COLCHÃO



Figura 13 - Asas encaixadas no estrado



Atenção ao posicionamento das asas. Não deve posicionar as mesmas sobre as articulações para não prejudicar o movimento da cama e evitar danos no material.

2.3.MANUTENÇÃO

Atendendo ao facto de algumas partes da cama sofrerem desgaste devido ao uso, limpeza e desinfeção, deve inspecionar pelo menos uma vez a cada 3 meses:

- Parafusos.
- Articulações e parafusos das secções do estrado, limpe e lubrifique com óleo de silicone.

Outro procedimento de manutenção especial requer a intervenção de pessoal qualificado ou do fabricante.

2.4.LIMPEZA E DESINFEÇÃO

2.4.1.INSTRUÇÕES BÁSICAS ANTES DA LIMPEZA

Para a desinfeção da cama, usar detergentes apropriados. Em caso de dúvida, consulte o fabricante.



- Antes de proceder a qualquer operação de limpeza, desligue a cama da corrente elétrica.



- Não use detergentes abrasivos ou outros materiais que possam danificar o revestimento.
- Não utilize produtos corrosivos, cáusticos ou ácidos, nem detergentes que possam alterar a estrutura ou o comportamento dos plásticos (diluyente, acetona, petróleo etc.)
- Deve limpar a cama com um pano húmido e macio.
- As camas não foram concebidas para estações de lavagem automática.
- As camas não foram concebidas para a limpeza com pressão da água, pulverização ou limpeza a vapor.



O fabricante não se responsabiliza por qualquer risco ou dano ocorrido na sequência de uma limpeza inapropriada, desrespeitando as indicações estabelecidas neste manual.

2.5.PROCEDIMENTO DE LIMPEZA

- Para um melhor acesso a todas as partes da cama, efetue a articulação das costas e dos pés até à posição máxima.
- No caso dos pés serem rodados, deve travar as rodas.
- O grau de limpeza e desinfeção deve depender da sua finalidade e do nível de contaminação da cama.

2.6. PROTEÇÃO DO AMBIENTE (ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM)

A JMS preocupa-se com a preservação do Ambiente em tudo o que faz, dessa forma, solicitamos que:

- Separe os resíduos da embalagem e os encaminhe para os ecopontos correspondentes ou para operadores licenciados.
- Após o tempo de vida útil, entregue o produto a um operador licenciado.
- Não coloque o produto no lixo junto de resíduos comuns.





Instruções de Utilização

3. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

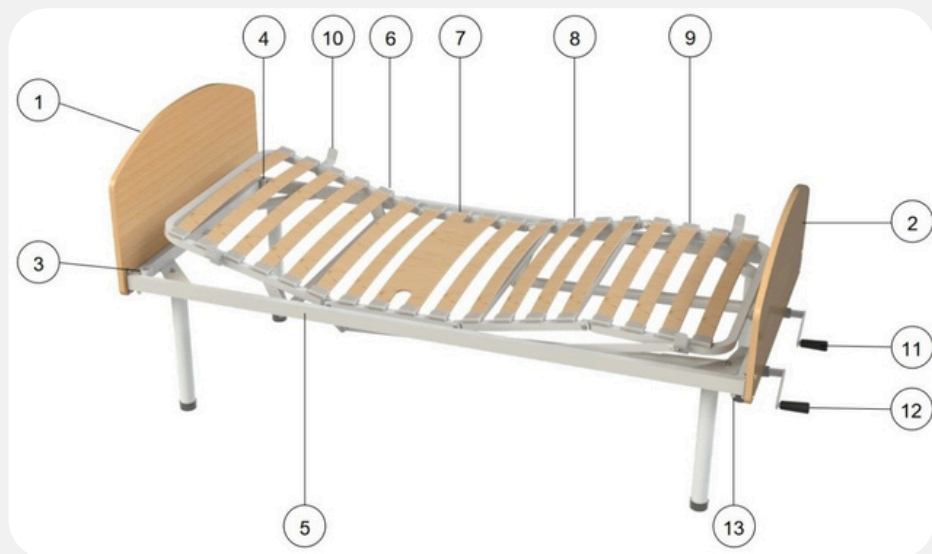


Figura 14 - Cama Manual Tripartida

1	Cabeceira Referência 10.CM.1089.1	8	Secção das pernas
2	Peseira Referência 10.CM.1089.1	9	Secção dos pés
3	Copo Suporte Coluna de Suspensão	10	Asas de encaixe
4	Copo Suporte Haste de Soro	11	Manivela elevação pés
5	Estrado Manual	12	Manivela elevação costas
6	Secção das costas	13	Paraf. M8x16 fixação cabeceiras
7	Secção fixa		

3.1. FUNCIONAMENTO

3.1.1. ARTICULAÇÃO MANUAL DA CAMA



Figura 15 - Manivela elevação – Secção das costas



Figura 16 - Manivela elevação - Secção pernas e pés

3.1.2. RECOLHA DAS MANIVELAS

As manivelas para elevação das secções do estrado ficam posicionadas para fora do limite do estrado, ver figura 17.



Figura 17 - Pormenor da manivela

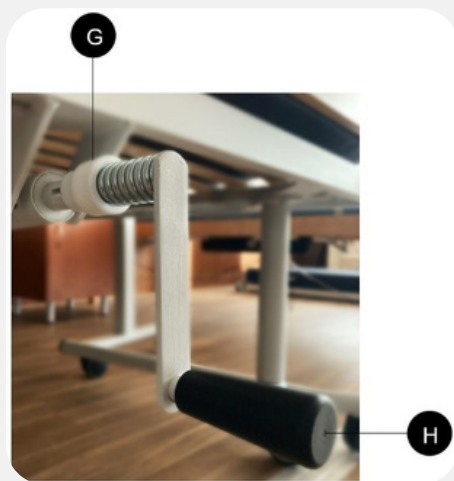


Figura 18 - Manivela de elevação das secções da cama

N.º	Qtd.	Designação
G	1	Casquilho posicionador
H	1	Manivela

Para segurança dos envoltentes, estas manivelas devem ser recolhidas. Puxe o casquilho posicionador no sentido da seta (1) e de seguida gire para a esquerda (2), conforme figura 19.

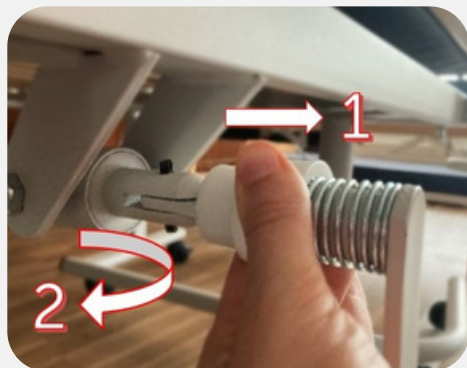


Figura 19 - Movimentação do casquilho posicionador



Figura 20 - Manivela recolhida.

3.2. ARMAZENAMENTO E EMBALAGEM

A cama é fornecida embalada em caixa de cartão salvo pedido do cliente de outra forma de embalagem.

A cama não deve ser armazenada em locais húmidos, deve estar protegida de eventual queda de objetos, não deve ser empilhada, e preferencialmente armazenada na posição horizontal. Não é aconselhável a colocação de pesos sobre a embalagem, pois pode danificar os seus componentes.

A JMS não assume qualquer responsabilidade por danos causados em camas montadas com acessórios (guardas, cabeceiras, colunas de suspensão, hastes de soro ou outros tipos de acessórios não testados previamente) que não sejam do fabrico JMS.

A JMS não assume qualquer responsabilidade por danos causados por mau uso, desrespeito destas ou outras indicações ou negligência na utilização e manuseamento do produto.

À JMS reserva-se o direito de efetuar qualquer alteração ao design, funcionalidade, estética e comercialização dos seus produtos, em qualquer altura, sem aviso prévio, bem como, a atualização deste manual sempre que necessário.

Para mais comodidade veja também



**Almofadas
Ortopédicas**

Para Dormir



**Almofadas
Ortopédicas**

Para Apoio



**Colchões
Anti-escaras**



Acessórios